



## CHEMINS DE MEMOIRE

SUR LES TRACES DE LA BATAILLE  
DES FRONTIERES D'AOUT 1914

### Sur les traces de la Bataille des Frontières d'août 1914

Lors de la Bataille des Frontières, les troupes allemandes et françaises s'affrontent sur les territoires franco-belges au mois d'août 1914. Plusieurs villages sont alors détruits et les exactions sont nombreuses.

Des collectivités et associations belges et françaises animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire ont saisi l'occasion du centenaire 2014 pour raconter cette histoire oubliée des livres et des Hommes.

Résultats d'un projet transfrontalier, les **CHEMINS DE MEMOIRE**, vous emmènent à la découverte des lieux stratégiques de la Bataille des Frontières. **10 CIRCUITS** vous entraîneront sur les traces des troupes françaises et allemandes, des batailles et du quotidien des civils et soldats.

### Auf den Spuren der Grenzschlacht von August 1914

Bei der Grenzschlacht stehen sich die deutschen und französischen Truppen im August 1914 im französisch-belgischen Grenzgebiet gegenüber. Mehrere Dörfer werden zerstört; die Schreckenstaten sind zahllos.

Verschiedene belgische und französische Körperschaften und Vereinigungen haben es sich zur Pflicht gemacht, die Erinnerung an die historischen Ereignisse wach zu halten. Zum hundertsten Jahrestag des Ausbruchs des Ersten Weltkrieges erzählen sie diese Geschichte, die in den Büchern kaum Erwähnung findet und auch von den Menschen vergessen wurde.

Das grenzüberschreitende Projekt **CHEMINS DE MEMOIRE** führt Sie auf eine Entdeckungsreise zu den strategischen Schauplätzen der Grenzschlacht. Auf **10 ROUTEN** folgen Sie den Spuren der französischen und deutschen Truppen, tauchen Sie ein in die Kämpfe und in den Alltag von Soldaten und Zivilisten.

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU

# GARNISON DE MONTMEDY

## GARNISON VON MONTMEDY HET GARNIZOEN VAN MONTMEDY THE MONTMEDY GARRISON

**F** – Après la retraite stratégique des troupes françaises revenant de Belgique, la citadelle de Montmédy se trouve isolée. Le 27 août 1914, la garnison reçoit l'ordre de rejoindre l'armée française à Verdun. Elle bivouaque à la fontaine Saint-Dagobert le 28 août et affronte l'ennemi le 29 à Brandeville.

**D** – Nach dem strategischen Rückzug der französischen Truppen aus Belgien liegt die Zitadelle von Montmédy isoliert da. Am 27. August 1914 erhält die Garnison den Befehl, sich in Verdun dem französischen Heer anzuschließen. Sie biwakiert am 28. August bei Fontaine Saint-Dagobert und stellt sich dem Feind am 29. August in Brandeville.

**NL** – Na de strategische terugtocht van de Franse troepen uit België lag de citadel van Montmédy geïsoleerd. Op 27 augustus 1914 kreeg het garnizoen het bevel om zich aan te sluiten bij het Franse leger in Verdun. Het bivakkeerde aan de fontein Saint-Dagobert op 28 augustus en trotselde de 29ste de vijand in Brandeville.

**E** – After the strategic retreat of the French troops coming from Belgium, the Citadel of Montmédy found itself isolated. On 27 August 1914, the garrison received the order to join the French army at Verdun. It set up a temporary base at Fontaine Saint-Dagobert on 28 August, before facing the enemy in Brandeville on 29 August.



LA GARNISON DE MONTMEDY – Illustration de P. GRACIA GARNISON DE MONTMEDY – Illustration von P. GRACIA

Après la bataille des Ardennes du 22 août 1914 et la retraite stratégique française, le Lieutenant-Colonel Faurès, gouverneur, reçoit de Joffre l'ordre d'évacuer la place après avoir détruit les ouvrages d'art, les canons, les munitions et les vivres. Le 27 août, au soir, la garnison (2 300 hommes) quitte la citadelle pour rejoindre l'armée française à Verdun.

La retraite s'effectue à travers bois, en évitant les villages qui sont susceptibles d'être occupés par l'ennemi. Jusq' à Han-les-Juvigny, l'itinéraire suivi est celui de la voie ferrée Montmédy-Verdun. Le village de Han est contourné par l'ouest; la traversée du Loison se fait par un gué. La garnison bivouaque en forêt de Woëvre, au lieu-dit «Fontaine Saint-Dagobert», le 28 août au matin.

Dans la soirée du 28, la colonne reprend sa marche et se poste à 500m de la lisière sud de la forêt. Les patrouilles

d'avant-garde découvrent qu'un poste important ennemi est installé sur la route Louppy-Murvaux et que de nombreux convois allemands du 13ème corps wurtembergeois circulent sur celle-ci. Disposant d'une troupe non-aguerrie au combat de nuit, alors peu fréquent, Faurès décide d'attendre l'aube pour lancer son attaque.

Le 29 août 1914, au matin, la colonne se met en marche. L'avant-garde française attaque les troupes du génie et quelques cavaliers allemands qu'elles trouvent devant elle. La traversée de la route se passe bien mais l'ennemi se renforce et installe des mitrailleuses. Bientôt le gros de la garnison occupe la lisière de la forêt et le combat devient très violent. Très vite, il tourne à l'avantage des allemands. Les pertes sont importantes des deux côtés. La garnison compte environ 600 morts; le reste est emmené en captivité. Très peu de soldats réussissent à rejoindre Verdun.

Im Anschluss an die Ardennenschlacht vom 22. August 1914 und den strategischen Rückzug der Franzosen erhält der Oberstleutnant und Gouverneur Faurès von General Joffre den Befehl, nach der Zerstörung sämtlicher Kunstbauten, Kanonen, Munition und Lebensmitteln das Feld zu räumen. Am Abend des 27. August verlässt die 2.300 Mann starke Garnison die Zitadelle, um sich in Verdun dem französischen Heer anzuschließen.

Der Rückzug erfolgt quer durch den Wald. Die Soldaten umgehen die Dörfer, da diese vom Feind besetzt sein könnten. Bis Han-les-Juvigny folgt die Route dem Verlauf der Bahnlinie Montmédy-Verdun. Das Dorf Han wird über die westliche Seite umgangen; den Fluss Loison durchwaten die Truppen an einer Furt. Die Garnison biwakiert am Morgen des 28. August an einem unter dem Flurnamen „Fontaine Saint-Dagobert“ bekannten Ort im Wald von Woëvre.

Am Abend des 28. August setzt die Kolonne ihren Marsch fort und geht 500 m vom südlichen Waldrand entfernt in Stellung. Die Vorhut-Patrouillen entdecken, dass sich an der Straße von Louppy nach Murvaux ein bedeutender feindlicher Posten befindet und dass zahlreiche deutsche Kolonnen vom XIII. Königlich-Württembergischen Armeekorps dort unterwegs sind. Da seine Truppe im zu der Zeit noch sehr seltenen Nachtkampf unerfahren ist, beschließt Faurès, mit dem Angriff bis zum Morgengrauen zu warten.

Am Morgen des 29. August 1914 setzt sich die Kolonne in Bewegung. Die französische Vorhut greift die deutschen Pioniertruppen und einige Reiter an, die ihren Weg kreuzen. Die Überquerung der Straße gelingt, doch der Feind erhält Verstärkung und installiert Maschinengewehre. Bald schon hat der Großteil der Garnison den Waldrand besetzt; es entbrennen heftige Gefechte. Das Kampfgeschehen entwickelt sich schnell zum Vorteil der Deutschen. Auf beiden Seiten gibt es hohe Verluste. Die Garnison zählt ungefähr 600 Tote; die übrigen Soldaten werden gefangen genommen. Nur sehr wenigen gelingt es, sich nach Verdun durchzuschlagen.



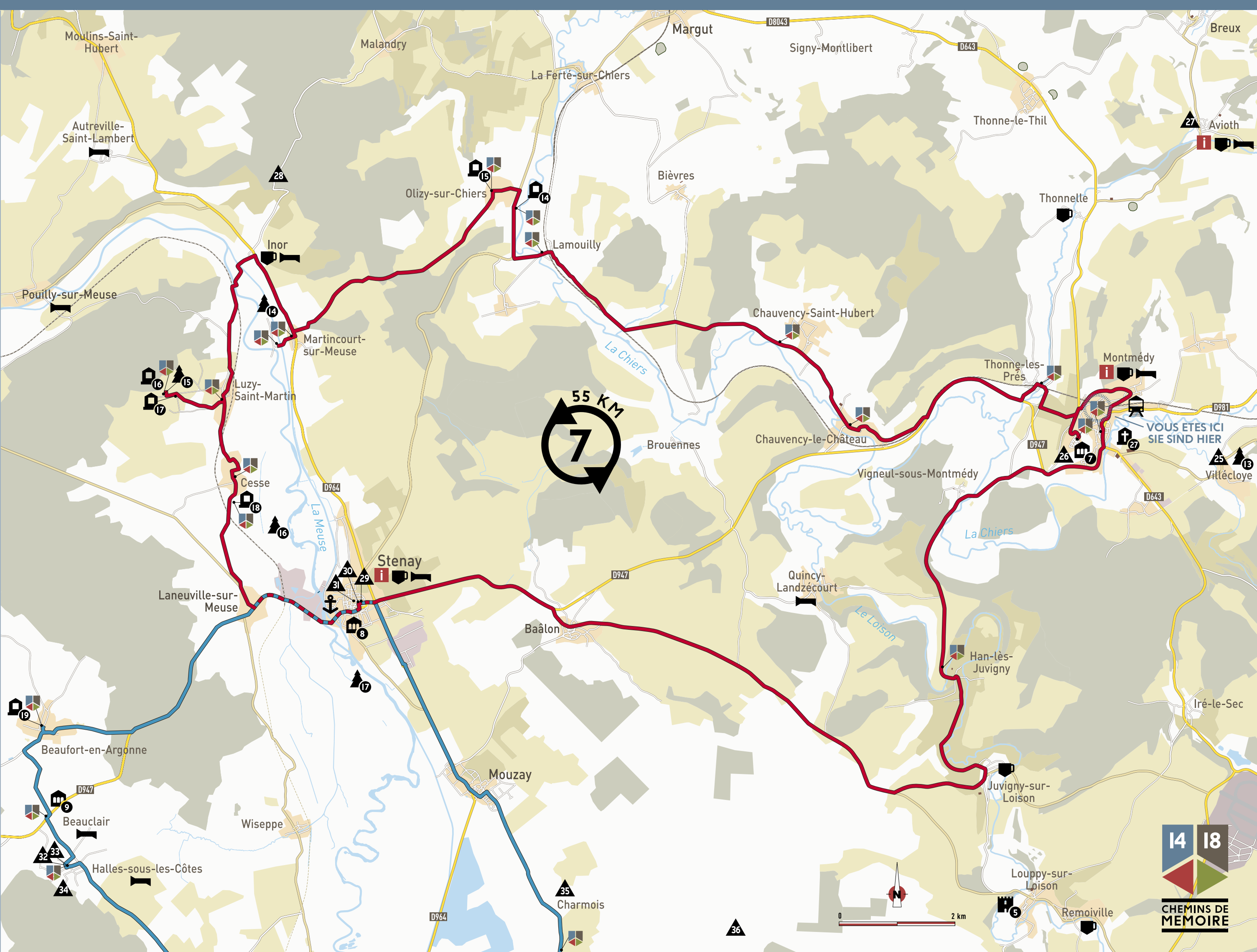
### OPERATEURS PARTENAIRES

Commune de Virton  
Commune d'Etalle  
Commune de Meix-devant-Virton  
Commune de Musson  
Commune de Tintigny  
Communauté de Communes du Pays de Longuyon et des Deux Rivières  
Communauté de Communes du Pays de Stenay  
Les Chiétoisains

### OPERATEURS METHODOLOGIQUES

Les Amis Du Patrimoine Latoirois  
Sur les Pas de la Mémoire  
Centre Culturel de Rossignol-Tintigny  
Fédération Touristique du Luxembourg belge  
Musées Gaumais  
Communauté de Communes du Pays de Montmédy  
Communauté de Communes du Val Dunois  
Communauté de Communes de la Région de Damvillers  
Communauté de Communes du Pays de Spincourt  
Syndicat d'Initiative du Pays de Spincourt

### AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE



CONSEILLER HISTORIQUE Professeur en histoire contemporaine François Cochet, Université de Lorraine-Metz

### LEGENDE

- POINT D'INFORMATION CHEMINS DE MEMOIRE**  
INFORMATION POINTS CHEMINS DE MEMOIRE
- SYNDICAT D'INITIATIVE / MAISON DU TOURISME / OFFICE DU TOURISME**  
TOURISMUSBÜRO
- CIMETIERES MILITAIRES / NECROPOLIS MILITÄRFRIEDHÖFE / NEKROPOLIS**  
27 Cimetière de Montmédy Friedhof Montmédy
- PATRIMOINE 14-18 KRIEGSERBE 14-18**- 14 Calvaire de la Meuse – point de vue d'Inor et Martincourt
- 15 Stèles commémoratives Gedenksteine
- 16 Rotonde franco-allemande d'Avanth Rotunde deutsch-französisch
- 17 Monument franco-allemand de Lucy-Saint-Martin
- 18 Stèle du lieutenant Thomas Stèle des Officiers des 120. IR
- 19 Tombes des officiers du 120ème IR Gräber der Offiziere des 120. IR
- MUSEES MUSEEN**- 7 Musée de la fortification et Jules Bastien-Lepage
- 8 Musée européen de la bière Europäisches Biermuseum
- 9 Musée de verre à Bièvre Glas-Museum
- FORTS / CHATEAUX FORTS / BURGEN**- 5 Château renaissance de Louppy-sur-Loison Renaissance-Schloss Louppy-sur-Loison
- AUTRE PATRIMOINE ANDERE KULTURGÜTER**- 23 Chapelle et source de Sainte-Ermeine Kapelle und Quelle von Saint-Ermeine
- 24 La Citadelle de Montmédy Die Zitadelle von Montmédy
- 27 Basilique Notre-Dame d'Avanth Basilika Notre-Dame d'Avanth
- 28 Stèle mémorielle 1940 Gedenksteine 1940
- 29 Crypte Saint-Dagobert Krypta Saint-Dagobert
- 30 Les Arcades Les Arkaden
- 31 Eglise Saint-Grégoire de Stenay Kirche Saint-Grégoire zu Stenay
- 32 Eglise Saint-Bartélémy Kirche Saint-Bartélémy
- 33 Lavoir de Hales-sous-les-Côtes Öffentliche Waschküche Hales-sous-les-Côtes
- 34 Site Notre-Dame-de-Montserrat Statue Notre-Dame-de-Montserrat
- 35 Micro-besaisse de Charmaix Mikrobesaisse Charmaix
- 36 Fontaine Saint-Dagobert Brunnen Saint-Dagobert
- SITES NATURELS NATURGEBIETE**- 12 Palouses calcaires du Villécloye Kalkseen von Villécloye
- 14 Vallée de la Meuse – point de vue d'Inor et Martincourt
- 15 Maastal – Aussichtspunkte Inor und Martincourt
- 16 Vallée de la Meuse – point de vue de Lucy-Saint-Martin
- 17 Maastal – Aussichtspunkt Lucy-Saint-Martin
- 18 Vallée de la Meuse – prairies humides secteur nord de Stenay
- 19 Vallée de la Meuse – prairies humides secteur sud de Stenay
- RESTAURANT GASTSTÄTTE**
- HEBERGEMENT UNTERKUNFT**
- GARE BAHNHOF**
- PORT DE PLAISANCE YACHTHAFFEN**

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU

CHEMINS DE  
MEMOIRE